

**AVALDUS LAEVAKINNISTUSRAAMATUSSE KANDE TEGEMISEKS /  
 APPLICATION TO MAKE AN ENTRY INTO THE SHIP REGISTER**

*Tärnidega (\*) tähistatud väljade täitmiseks leiate selgitusi vastava andmevälja lõpust / Explanations for filling in fields marked with asterisks (\*) can be found at the end of the corresponding data field*

<b>I. AVALDUS / APPLICATION</b>	<b>1. Avalduse andmed / Information about the application</b>	
	Avalduse esitamise päev, kuu ja aasta / Day, month and year of submitting the application	
	Adressaat / To:  Tartu Maakohtu kinnistusosakond / Land Registry Department of Tartu County Court	Avaldus esitatakse* / Reason for application *: <input type="checkbox"/> uue laeva laevakinnistusraamatusse kandmiseks / to enter a new ship into the Ship Register <input type="checkbox"/> uue koormatise (hüpoteek, kasutusvaldus) laevakinnistusraamatusse kandmiseks / to enter a new encumbrance (mortgage, usufruct) into the Ship Register <input type="checkbox"/> uue märke laevakinnistusraamatusse kandmiseks / to enter a new notation into the Ship Register

\* Avalduse esitamiseks võib märkida mitu põhjust / \* Multiple reasons for the application may be selected.

<b>II. LAEV / SHIP</b>	<b>2. Andmed uue laeva registrisse kandmiseks / Information about entering a new ship into the register</b>		
	<b>2.1. Laeva üldandmed / General information about the ship</b>		
	<b>2.1.1. Mere- või siseveelaev / Seagoing vessel or inland vessel</b>		
	Nimi, number või muu tähis / Name, number or other marking	Laeva eelmised nimed (kuni kaks nime) / Previous names of the ship (up to two names)	
	Kodusadam / port of registry	IMO number (kui see on antud) / IMO number (if issued)	
	Kalalaeva pardanumber (kui see on antud) / Fishing number (if issued)		
	<b>2.1.2. Ehitatav laev / Ship under construction</b>		
	Nimi / Name	Ehitaja / Builder	Ehituskoht ja -riik / Place and country of build
	Ehitusnumber või muu tähis / Yard building number or other marking	<input type="checkbox"/> ehitatav merelaev / seagoing vessel under construction <input type="checkbox"/> ehitatav siseveelaev / inland under vessel construction <input type="checkbox"/> ehitatav teisaldatav ujuvvahend / non-propelled floating vessel under construction	
	<b>2.1.3. Teisaldatav ujuvvahend / Non-propelled floating vessel</b>		

	Nimi / Name	Ehitaja / Builder	Ehituskoht ja -riik / Place and country of build	
	Ehitusnumber või muu tähis / Yard building number or other marking	Kutsungsignaal / Call sign	Asukoht / Location	
	Teisaldatava ujuvvhendi liik (nt ujuvdokk, ujuvkraana vm) / Type of non-propelled floating vessel (e.g. floating dock, floating crane)			
III. LAEVAOMANIK / SHIP OWNER	<b>3. Laevaomaniku/disponendi andmed / Information about the ship owner / manager</b> Mitme laevaomaniku puhul eristatakse nende andmed üksteisest järjekorranumbriga / In case of multiple ship owners, information about them is set apart with order numbers			
	<b>3.1. Laevaomaniku/disponendi üldandmed / General information about the ship owner / manager</b>			
	Eesnimi / First name	Perekonnanimi / Last name	Isikukood või sünniaeg / Personal identification code or date of birth	
	Juriidilise isiku nimi / Name of the legal person		Registrikood / Registry code	
	Elu- või asukoht / Residence or location		Kaasomandiosa suurus*/ Share of common ownership*	
	Kodakondsus / Nationality		Elamisluba Eestis: / Residence permit in Estonia: ** <input type="checkbox"/> jah / yes <input type="checkbox"/> ei / no	
	Välisriigi õigus või rahvusvaheline leping, mille alusel välismaine juriidiline isik tegutseb** / Foreign law or international agreement on the basis of which the foreign legal person is operating**			
	<b>3.2. Laevaomaniku/disponendi kontaktandmed / Contact details of the ship owner / manager</b>			
	Riik / State	Posti sihtnumber / ZIP code	Maakond / County	Linn, vald / Town, rural municipality
	Küla või muu vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality	Tänav, maja, korter või talu / Street, house, apartment or farm	E-post / Email	
	<b>3.3. Laevaomaniku volitatud esindaja andmed / Information about the authorised representative</b>			
	<b>3.3.1. Laevaomaniku volitatud esindaja isikuandmed / Personal data of the authorised representative</b>			
Eesnimi / First name	Perekonnanimi / Last name	Isikukood / Personal identification code		

Ärinimi / Business name		Registrikood / Registry code	
<b>3.3.2. Laevaomaniku volitatud esindaja kontaktandmed / Contact details of the authorised representative</b>			
Posti sihtnumber / ZIP code	Maakond / County	Linn, vald / Town, rural municipality	Küla või muu vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality
Tänav, maja, korter või talu / Street, house, apartment or farm		E-post / Email	

<b>3.4. Vastutava isiku andmed / Information about the responsible person</b>			
<b>3.4.1. Vastutava isiku isikuandmed / Personal data of the responsible person</b>			
Eesnimi / First name	Perekonnanimi / Last name	Isikukood / Personal identification code	
Ärinimi / Business name		Registrikood / Registry code	
<b>3.4.2. Vastutava isiku kontaktandmed / Contact details of the responsible person</b>			
Posti sihtnumber / ZIP code	Maakond / County	Linn, vald / Town, rural municipality	Küla või muu vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality
Tänav, maja, korter või talu / Street, house, apartment or farm		E-post / Email	Telefon / Telephone

\*Täidetakse, kui laev kuulub kaasomanikele. Kaasomandi suurus märgitakse murdarvuna. Kui laev kuulub mitmele omanikule ja osa suurus ei näidata, loetakse, et laev kuulub ühisomandisse.

\*\* Täidab välismaalane või kodakondsuseta isik.

\* Filled if the ship is co-owned. The share of common ownership is shown as fraction. If the ship is owned by multiple persons and the share is not shown, it is regarded under joint ownership.

\*\* Filled in by foreign or stateless persons

<b>4. Andmed laevakinnistusraamatusse kantava hüpoteegi kohta / Information about the mortgage to be entered into the Ship Register</b>	
Hüpoteegisumma (eurodes) / Mortgage amount (in euros)	Hüpoteegi liik: * / Type of mortgage: <input type="checkbox"/> Ühishüpoteek / combined mortgage <input type="checkbox"/> Osahüpoteek / partial mortgage

Hüpoteegi järjekohht** / Ranking of mortgage**		Hüpoteegiga kaaskoormatud laevade nimed ja registrinumbrid*** / Names and registration numbers of ships co-encumbered with mortgage***	
Hüpoteegiga koormatud laeva igakordse omaniku kohustus alluda kohesele sundtäitmisele / Obligation of actual owner of ship encumbered with mortgage to submit to immediate compulsory enforcement:			
<input type="checkbox"/> lepingus täpsustamata / unspecified in contracts			
<input type="checkbox"/> hüpoteegiga koormatud laeva igakordsel omanikul on kohustus alluda kohesele sundtäitmisele hüpoteegiga tagatud nõude rahuldamiseks / Obligation of actual owner of ship encumbered with mortgage to submit to immediate compulsory enforcement in order to satisfy the claim ensured with the mortgage			
<b>4.1. Hüpoteegipidaja andmed / Information about the mortgagee</b> Mitme hüpoteegipidaja puhul eristatakse nende andmed üksteisest järjekorranumbriga / In case of multiple mortgagees, information about them is set apart with order numbers			
<b>4.1.1. Hüpoteegipidaja üldandmed / General information about the mortgagee</b>			
Eesnimi / First name		Perekonnanimi / Last name	Isikukood või sünniaeg / Personal identification code or date of birth
Juriidilise isiku nimi / Name of the legal person		Registrikood / Registry code	
Elu- või asukoht / Residence or location		Murdosa suurus **** / Size of share****	
Kodakondsus / Nationality		Elamisluba Eestis***** / Residence permit in Estonia:***** <input type="checkbox"/> jah / yes <input type="checkbox"/> ei / no	
Välisriigi õigus või rahvusvaheline leping, mille alusel välismaine juriidiline isik tegutseb***** / Foreign law or international agreement on the basis of which the foreign legal person is operating*****			
<b>4.1.2. Hüpoteegipidaja kontaktandmed / Contact details of the mortgagee</b>			
Riik / State	Posti sihtnumber / ZIP code	Maakond / County	Linn, vald / Town, rural municipality
Küla või muu vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality	Tänav, maja, korter või talu / Street, house, apartment or farm		E-post / Email
<b>4.2. Andmed laevaomaniku kohta, kelle osa laevast hüpoteegiga koormatakse ***** / Information about the ship owner whose share of the ship is encumbered with mortgage*****</b>			
Eesnimi / First name		Perekonnanimi / Last name	Isikukood või sünniaeg / Personal identification code or date of birth
Juriidilise isiku nimi / Name of the legal person		Registrikood / Registry code	

	Kaasomandiosa suurus / Share of common ownership
--	--

\*Täidetakse, kui tegemist on osa- või ühishüpoteebiga.

\*\* Täidetakse, kui järjekoht on lepingus täpsustatud. Kui lepingus ei ole järjekohta täpsustatud, märgitakse lahtrisse „esimesele vabale järjekohale“.

\*\*\* Täidetakse, kui hüpoteebiga koormatakse mitu laeva.

\*\*\*\* Täidetakse, kui laevahüpoteeik kuulub mitmele hüpoteegipidajale. Hüpoteegipidajale kuuluva murdosa suurus märgitakse murdarvuna.

\*\*\*\*\* Täidab välismaalane või kodakondsuseta isik.

\*\*\*\*\* Täidetakse, kui laevahüpoteeik koormab osa laevast.

\* Applicable, if partial mortgage or combined mortgage.

\*\* Applicable, if the ranking has been specified in contract. If the ranking has not been specified in the contract, the field is filled with “First available ranking”.

\*\*\* Applicable, if the multiple ships are encumbered with mortgage

\*\*\* Applicable, if maritime mortgage belongs to multiple mortgagees. The size of the share belonging to the mortgagee is expressed as a fraction.

\*\*\*\*\* Filled in by foreign or stateless persons.

\*\*\*\*\* Applicable, if the maritime mortgage encumbers part of the ship.

V. KASUTUSVALDUS / USUFRUCT	<b>5. Andmed laevakinnistusraamatusse kantava kasutusvalduse kohta / Information about the usufruct to be entered into the Ship Register</b>		
	Kasutusvalduse kestus */ Duration of usufruct*		Kasutusvaldusega kaaskoormatud laevade nimed ja registrinumbrid **/ Names and registration numbers of ships co-encumbered with usufruct**
	Mõne kasutusvaldust piirava kasutusviisi välistamine ***/ Excluding some uses that limit the usufruct***		
	<b>5.1. Kasutusvaldaja andmed / Information about the usufructuary</b>		
	Mitme kasutusvaldaja puhul eristatakse nende andmed üksteisest järjekorranumbriga / In case of multiple usufructuaries, information about them is set apart with order numbers		
	<b>5.1.1. Kasutusvaldaja üldandmed / General information about the usufructuary</b>		
	Eesnimi / First name	Perekonnanimi / Last name	Isikukood või sünniaeg / Personal identification code or date of birth
	Juriidilise isiku nimi / Name of the legal person		Registrikood / Registry code
	Elu- või asukoht / Residence or location		
	Kodakondsus / Nationality		Elamisloa Eestis: ****/ Residence permit in Estonia: **** <input type="checkbox"/> jah / yes <input type="checkbox"/> ei / no
Välisriigi õigus või rahvusvaheline leping, mille alusel välismaine juriidiline isik tegutseb**** / Foreign law or international agreement on the basis of which the foreign legal person is operating****			

5.1.2. Kasutusvaldaja kontaktandmed / Contact details of the usufructuary			
Riik / State  	Posti sihtnumber / ZIP code  	Maakond / County  	Linn, vald / Town, rural municipality  
Küla või muu vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality  	Tänav, maja, korter või talu / Street, house, apartment or farm  	E-post / Email  	

\* Täidetakse, kui lepingus on kasutusvalduse kestus märgitud.

\*\* Täidetakse, kui kasutusvaldusega koormatakse mitu laeva.

\*\*\* Täidetakse, kui lepingus on mõne kasutusvaldust piirava kasutusviisi välistamine märgitud.

\*\*\*\* Täidab välismaalane või kodakondsuseta isik.

\* Applicable, if the duration of the usufruct has been specified in the contract.

\*\* Applicable, if the multiple ships are encumbered with usufruct.

\*\*\* Applicable if some uses that limit the usufruct have been excluded in the contract.

\*\*\*\* Filled in by foreign or stateless persons.

6. Andmed laevakinnistusraamatusse kantava märke kohta / Information about the notation to be entered into the Ship Register				
VI. MÄRGE / NOTATION	Märke liik / Type of notation: <input type="checkbox"/> Eelmärge / pre-notation <input type="checkbox"/> Keelumärge / notation concerning prohibition <input type="checkbox"/> Vastuväide / objection <input type="checkbox"/> Märkus / comment		Märke sisu / Content of the notation  	
	6.1. Andmed isiku kohta, kelle kasuks märge seatakse / Information about the person on behalf of whom the notation is established			
	Mitme isiku puhul eristatakse nende andmed üksteisest järjekorranumbriga / In case of multiple persons information about them is set apart with order numbers			
	6.1.1. Isiku üldandmed / General information			
	Eesnimi / First name  		Perekonnanimi / Last name  	
			Isikukood või sünniaeg / Personal identification code or date of birth  	
	Juriidilise isiku nimi / Name of the legal person  		Registrikood / Registry code  	
	Elu- või asukoht / Residence or location  			
	Kodakondsus / Nationality  		Elamisluba Eestis: ****/ Residence permit in Estonia: **** <input type="checkbox"/> jah/ yes <input type="checkbox"/> ei/ no	
	Välisriigi õigus või rahvusvaheline leping, mille alusel välismaine juriidiline isik tegutseb**** / Foreign law or international agreement on the basis of which the foreign legal person is operating****			
6.1.2. Isiku kontaktandmed / Contact details of the person				
Riik / State  	Posti sihtnumber / ZIP code  	Maakond / County  	Linn, vald / Town, rural municipality  	

	Küla või muu vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality	Tänav, maja, korter või talu / Street, house, apartment or farm	E-post / Email
--	--	--	----------------

\* Täidab välismaalane või kodakondsuseta isik / \* Filled in by foreign or stateless persons.

<b>VII. LISADOKUMENDID / ACCOMPANYING DOCUMENTS</b>	<b>7. Kande aluseks olevad lisadokumendid / Accompanying documents that form the basis of the entry</b> Notariaalse dokumendi puhul märkida sulgudesse ka selle dokumendi kinnitanud või tõestanud notari nimi, ametitoimingu number ja kinnitamise või tõestamise aasta / For authentic instruments, please mark in brackets the name of the notary who approved or certified the document, number of the notarial act and year of approval or certification.	
	1.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	

<b>VIII. RIIGILÕIV / STATE FEE</b>	<b>8. Andmed riigilõivu tasumise kohta / Information on the payment of state fee</b>		
	Riigilõivu tasumise päev, kuu ja aasta / Day, month and year of the payment of state fee	Isiku nimi, kelle eest riigilõivu tasuti / Name of person on behalf of which the state fee was paid	Tasutud riigilõivu summa / Amount of paid state fee
	Toiming, mille eest riigilõivu tasuti / Procedure the state fee was paid for	Toimingu viitenumber / Reference number of the procedure	

<b>IX. DIGITAALAL LKIRJASTAJA / DIGITAL SIGNATORY</b>	<b>9. Andmed avalduse digitaalalkirjastaja kohta / Information about the digital signatory of the application</b>	
	<b>9.1. Digitaalalkirjastaja kontaktandmed / Contact details of the digital signatory</b>	
	E-post ja telefoninumber / Email and phone number	
	<b>9.2. Digitaalalkirjastaja ja esindusõiguse alus / Digital signatory and basis for right of representation</b>	
Digitaalalkirjastaja roll / Role of digital signatory:		Esindusõiguse alus: */ Basis for right of representation: *
<input type="checkbox"/> füüsilisest isikust avaldaja / applicant who is a natural person		<input type="checkbox"/> notariaalne volikiri / notarial authorisation document
<input type="checkbox"/> füüsilisest isikust avaldaja eestkostja / guardian of the applicant who is a natural person		
<input type="checkbox"/> juriidilisest isikust avaldaja juhatuse või seda asendava organi liige / member of board, or substitute body thereof, of the applicant		<input type="checkbox"/> digitaalalkirjastatud volikiri /

who is a legal person <input type="checkbox"/> juriidilisest isikust avaldaja prokurist / procurator of the applicant who is a legal person <input type="checkbox"/> kohtutäitur / bailiff <input type="checkbox"/> kohtutäiturina tegutsev pankrotihaldur / trustee in bankruptcy acting as bailiff <input type="checkbox"/> tehingu tõestanud notar / notary who certified transaction <input type="checkbox"/> avaldaja volitatud esindaja / authorised representative of applicant	digitally signed authorisation document
Volikirja kinnitanud või tõestanud notari nimi, ametitoimingu number ja tõestamise või kinnitamise aasta **/ Name of the notary who approved or certified the authorisation document, number of the notarial act and year of approval or certification**	

\* Täidab volitatud esindaja.

\*\* Täidab notariaalse volikirja alusel tegutsev volitatud esindaja.

\* Filled in by authorised representative.

\*\* Filled in by authorised representative acting under authorisation document.

<b>X. MUU / OTHER</b>	10. Märkused / Notes

<b>XI. LIPUDOKUMENDI VÄLJASTAMINE / ISSUING THE CERTIFICATE OF NATIONALITY</b>	11. Lipudokumendi väljastamine / issuing the certificate of nationality				
	<input type="checkbox"/> Merelaevatunnistuse / Certificate of sea-going vessel <input type="checkbox"/> Siseveelaevatunnistuse / Certificate of inland vessel <input type="checkbox"/> Liputunnistuse* / Certificate of nationality*				
	<b>soovin kohapeal kätte saada**/ I wish to pick it up**:</b> <input type="checkbox"/> Veeteede Ametist / from the Maritime Administration <a href="http://www.vta.ee/struktuur-ja-kontaktandmed/">http://www.vta.ee/struktuur-ja-kontaktandmed/</a> <input type="checkbox"/> notaribüroost / from the notary's office <a href="https://www.notar.ee/">https://www.notar.ee/</a>				
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Notari nimi / Name of notary</td> <td style="width: 50%;">Asukoht / Location</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> </tr> </table>	Notari nimi / Name of notary	Asukoht / Location		
Notari nimi / Name of notary	Asukoht / Location				
	<b>soovin saada tähtitud kirjaga *** / I wish to receive it by registered mail***</b> <input type="checkbox"/> Veeteede Ametist / from the Maritime Administration <input type="checkbox"/> notaribüroost / from the notary's office				
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Notari nimi / Name of notary</td> <td style="width: 50%;">Asukoht / Location</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> </tr> </table>	Notari nimi / Name of notary	Asukoht / Location		
Notari nimi / Name of notary	Asukoht / Location				

Lipudokument saata aadressil / Send the certificate of nationality to the following address:		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; min-height: 40px;"> Nimi / Name </div>		
Riik / State	Posti sihtnumber / ZIP code	Maakond / County
Linn, vald / Town, rural municipality	Küla või muu vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality	Tänav, maja, korter või talu / Street house, apartment or farm

\* Merelaeva omaniku taotlusel väljastatakse lisaks merelaevatunnistusele liputunnistus. Liputunnistuse väljastamise eest tasutakse riigilõivu 8 eurot.

\*\* Valida üks kättesaamise viis.

\*\*\* Valida, kas postiga väljastab lipudokumendi Veeteede Amet või notar.

---

\* Upon request of seagoing ship owner, in addition to the certificate of sea-going vessel, the certificate of nationality is also issued. For issuing the certificate of nationality, a state fee of 8 euros is required to be paid.

\*\* Select the method of delivery.

\*\*\* Select whether the Maritime Administration or notary issues the certificate of nationality by post.

### Nõuanded / Advice

Käesolev avaldus tuleb esitamiseks digitaalallkirjastada / The submission of an electronic registration application requires that this registration application is digitally signed.

Riigilõivu tasumise kohta leiab informatsiooni Rahandusministeeriumi kodulehelt aadressil / More information about paying the state fee is available on the website of the Ministry of Finance at <https://www.rahandusministeerium.ee/et>.

Täpsemat informatsiooni lisadokumentide esitamise ja kinnistamismenetluse kohta saab Justiitsministeeriumi kodulehelt aadressil / More information about the submission of accompanying documents and the registration procedure is available on the website of the Ministry of Justice at [www.just.ee](http://www.just.ee).